

---

Fitting instructions

---

Make: BMW

---

X3; 2010->

---

Type: 5361

# МАГАЗИН

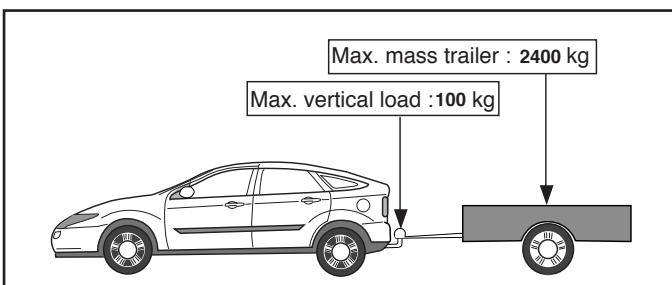
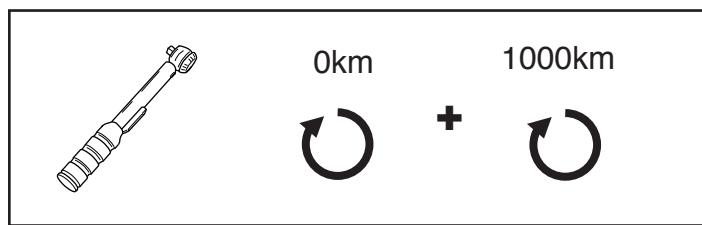
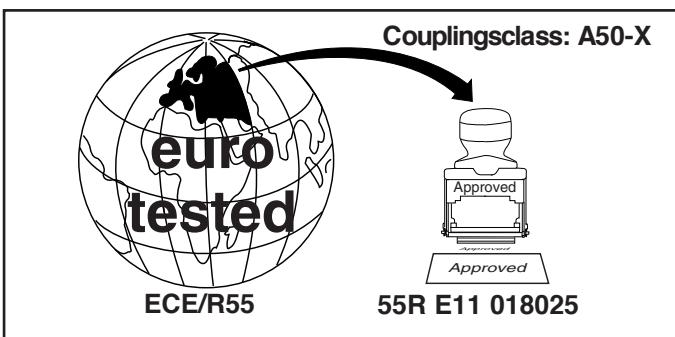


## ФАРКОПОВ

+7 (495) 6-693-693

[www.magfarkop.ru](http://www.magfarkop.ru)

[magfarkop@yandex.ru](mailto:magfarkop@yandex.ru)



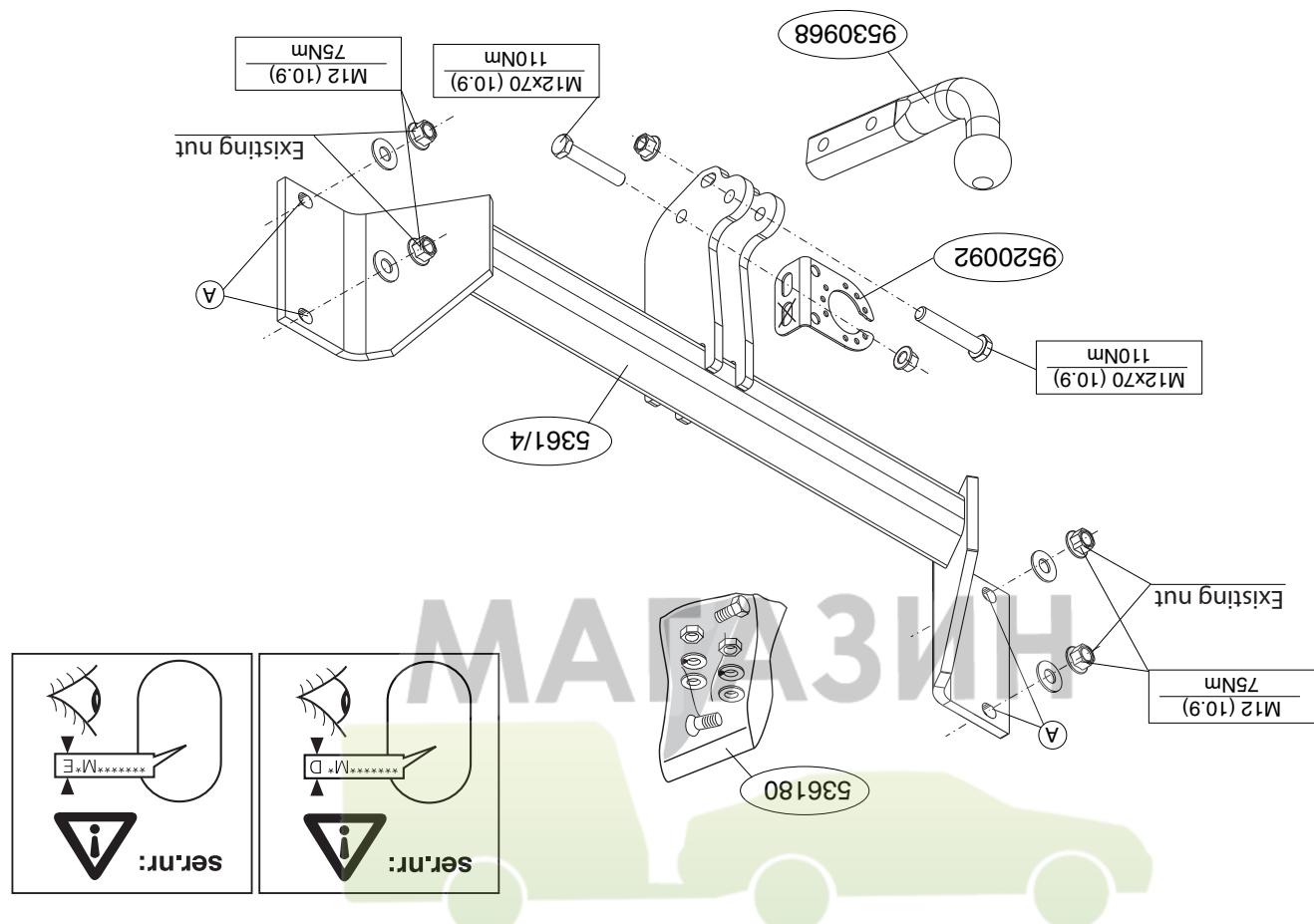
D-Value: 11.70 kN



© 536170/16-12-2010/1

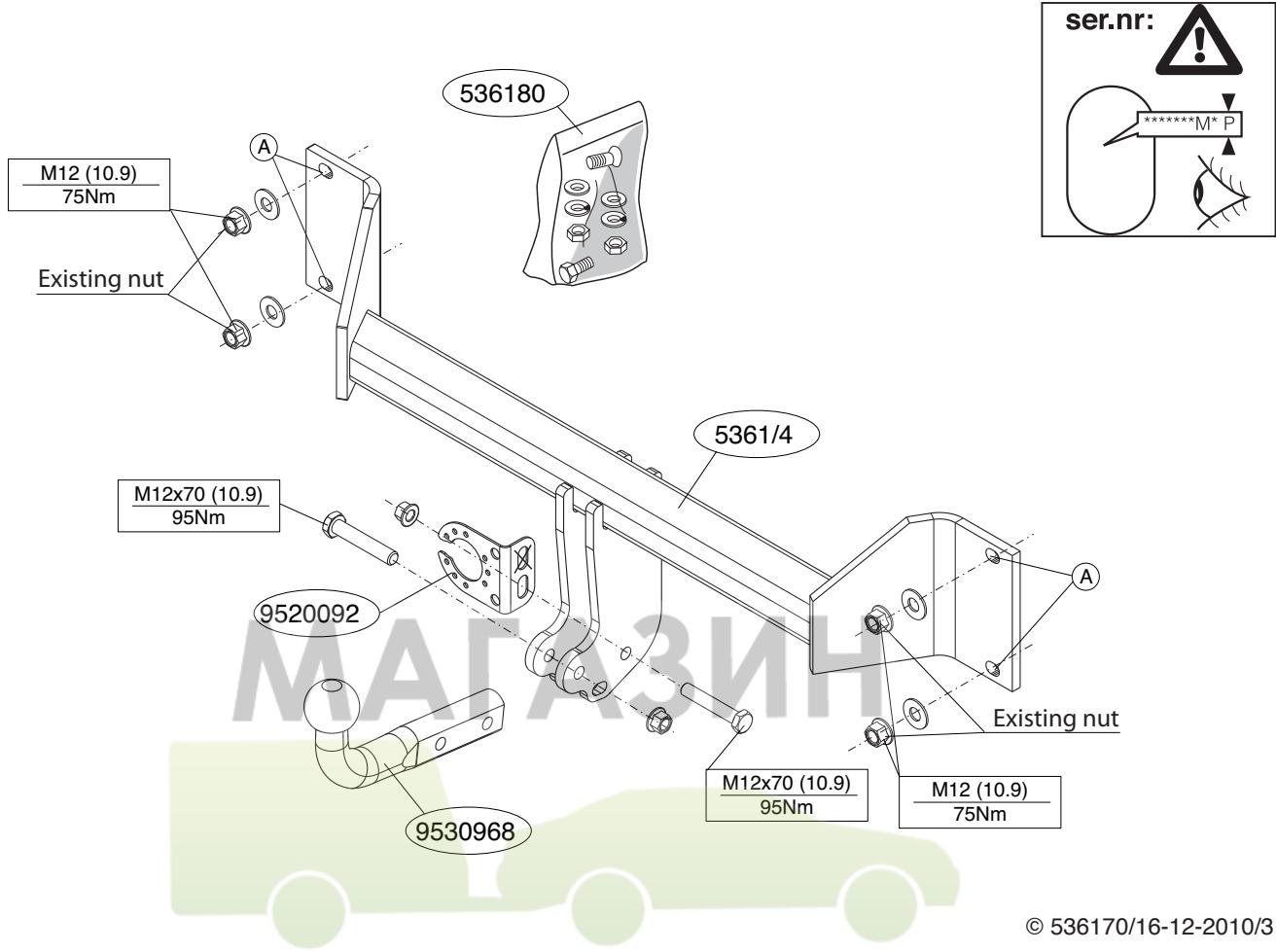
ФАРКОПОВ  
+7 (495) 6-693-693

[www.magfarkop.ru](http://www.magfarkop.ru)  
magfarkop@yandex.ru



ФАРКОПОВ  
+7 (495) 6-693-693

[www.magfarkop.ru](http://www.magfarkop.ru)  
magfarkop@yandex.ru



© 536170/16-12-2010/3

**ФАРКОПОВ**  
**+7 (495) 6-693-693**

[www.magfarkop.ru](http://www.magfarkop.ru)

magfarkop@yandex.ru



rect interpretation of these assembly instructions.



## MONTAGEANLEITUNG

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Stoßstange abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Die Stoßstangeninnenverkleidung einschließlich Stoßstangenhalterungen abmontieren. (Diese werden nicht mehr benötigt).
3. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange heraus schneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)
4. Den Querbalken A an die Rückwand (Siehe Skizze).
5. Die Stoßstange montieren.
6. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren. (Siehe Skizze).

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

### HINWEISE:

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- \* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern

gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

\* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.



## INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Démonter le pare-chocs. Voir la figure 1.
2. Démonter la garniture du pare-chocs. (Il ne sera plus utilisé/s).
3. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
4. Monter la traverse A sur la cloison arrière (voir le croquis).
5. Mettre en place le pare-chocs.
6. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique. (voir le croquis).

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

### REMARQUE:

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de

© 536170/16-12-2010/5

# ФАРКОПОВ

osítást kereskedŒnkŒI.

- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentŒ anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármŒ által maximálisan vontatható megengedett teher mértékérŒ tájékozódjunk kereskedŒenknel.
- \* FÚRÁS SORÁN ÜGYELJÜNK ARRÁ, HOGY ELKERÜLJÜK AZ ELEKTROMOS, A FÉK- ÉS AZ ÜZEMANYAG-VEZETÉKEKET.
- \* Amennyiben pontegesztséssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le rölkük a miányag sapkát.
- \* A felszerelés után az útmutatót CErizzük a gépjármŒ papírjaival együtt.
- \* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelŒ szerelésböl közvetlen vagy közvetett módon következŒ kárókért. Ez vonatkozik a nem megfelelŒ szerszámok használatára, a leírtaktól eltérŒ módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.



## РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять бампер. См. рисунок 1.
2. Снять арматуру бампера. оно больше не понадобится.
3. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
4. Прикрепить поперечный брус к задней стенке на внутренней стороне шасси (см. схему).
5. Установить бампер.
6. Установить крюк с шаром, вместе со штепельной платой. (см. схему).

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

### ВНИМАНИЕ:

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- \* Если в точках прикрепления имеется слой битума или противошумовой материал, его следует удалить.
- \* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- \* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- \* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- \* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- \* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 536170/16-12-2010/10



foreskrevne samt fejftolkning af den medfølgende montagevejledning.

#### \* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

### E INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques. Véase la figura 1.
2. Desmontar el armazón interior del parachoques. (El mismo queda anulado.).
3. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
4. Montar el travesaño A en la pared posterior (véase el croquis).
5. Montar el parachoques.
6. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe. (véase el croquis).

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación. (No insertar esta frase en el texto sobre montaje, sino por separado, y en negrita).**

**Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller. (No insertar esta frase en el texto sobre montaje, sino por separado, y en negrita)**

N.B.:

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

\* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

\* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

### I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti. Vedi figura 1.
2. Smontare l'anima del paraurti. (Questo pezzo non dovrà più essere montato.).
3. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
4. Montare la traversa A sulla parete posteriore (vedi disegno).
5. Montare il paraurti.
6. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto. (vedi disegno).

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

N.B.:

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

© 536170/16-12-2010/7

- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- \* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

### PL INSTRUKCJA MONTAŽU.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zderzak. Vedi figura 1.
2. Zdemontować wyposażenie wnętrza zderzaka.(Tego nie będzie się ponownie używać ).
3. Wypilować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
4. Belkę poprzeczną A zamontować na ściance tylnej (patrz schemat).
5. Zamontować zderzak.
6. Zamontować drąż kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym. (patrz schemat).

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokrącić wszystkie elementy skrócone.
- Podczas eventualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewo-

dy paliwowe.

- Wszystkie ubytki powł oki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć eventualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

### SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä typpikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota puskuri. Patrz rysunek 1.
2. Irrota puskurin sisäosat. tätä ei enää tarvita.
3. Sahaa merkitty osa puskurista sablonin avulla. (aseta sabloni puskurin ulkopuolelle)
4. Kiinnitä poikittaispalkki takaseinään ja alustan sisäpuolelle (ks. piirros).
5. Kiinnitä puskuri.
6. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) sekä pistorasialevy. (ks. piirros).

Asennus- ja kiinnityohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

\* "Ajoneuvova" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta

© 536170/16-12-2010/8

МАГАЗИН

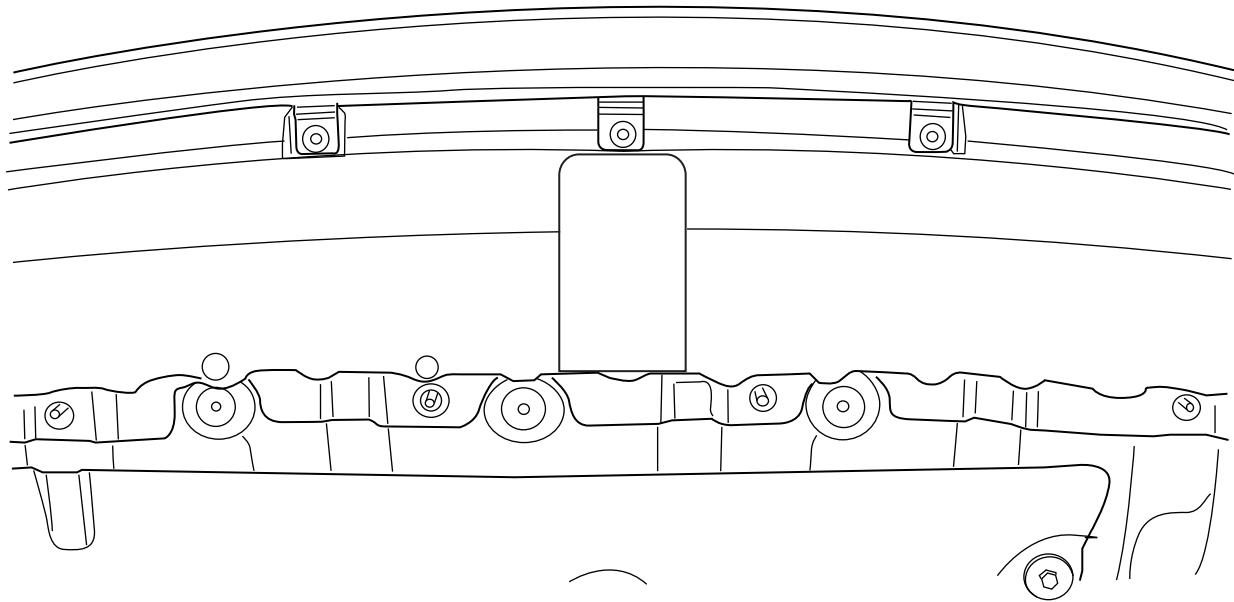


ФАРКОПОВ

+7 (495) 6-693-693

[www.magfarkop.ru](http://www.magfarkop.ru)

[magfarkop@yandex.ru](mailto:magfarkop@yandex.ru)



Template 5361

Place on outside bumper

МАГАЗИН



+7 (495) 6-693-693

[www.mcgfarkop.ru](http://www.mcgfarkop.ru)  
magfarkop@yandex.ru